



MICHELLE BAASS
DIRECTOR

State of California—Health and Human Services Agency
Department of Health Care Services



GAVIN NEWSOM
GOVERNOR

**Thông tin quan trọng về bảo hiểm sức khỏe của bạn
Coronavirus (COVID-19) Uninsured Group Program**

Kính gửi Người thụ hưởng,

Bạn đã đăng ký Coronavirus (COVID-19) Uninsured Group Program. Chương trình chỉ bao gồm xét nghiệm y tế COVID-19 cần thiết, các dịch vụ liên quan đến xét nghiệm và điều trị.

COVID-19 Uninsured Group Program kết thúc vào May 31, 2023.

Chương trình sắp kết thúc vì luật đã thay đổi.

Hãy tìm hiểu xem bạn có đủ điều kiện nhận Medi-Cal hoặc Covered California hay không

Bạn có thể đăng ký bảo hiểm y tế miễn phí hoặc chi phí thấp thông qua Medi-Cal hoặc Covered California. Chỉ cần nộp một đơn áp dụng cho cả hai chương trình.

ĐĂNG KÝ NGAY HÔM NAY bằng một trong những cách sau:

- **Online** tại CoveredCA.com, MyBenefitsCALWIN.org hoặc BenefitsCal.com

- **Qua thư**

Điền vào Đơn Đăng ký Bảo hiểm Y tế được kèm theo thư này và gửi thư tới:

Covered California

P.O. Box 989725

West Sacramento, CA, 95798-9725

Hoặc gửi thư đến văn phòng hạt địa phương của bạn. Tìm thông tin văn phòng hạt địa phương tại <http://dhcs.ca.gov/COL>. Hoặc gọi cho Đường dây trợ giúp Medi-Cal qua số 800-541-5555.

Bạn cũng có thể tải xuống mẫu đơn bằng nhiều ngôn ngữ tại

<https://www.dhcs.ca.gov/applyformedi-cal>.

- **Qua điện thoại**

Gọi Covered California qua số 800-300-1506. Hoặc gọi văn phòng hạt địa phương. Tìm văn phòng hạt địa phương của bạn tại <http://dhcs.ca.gov/COL>. Hoặc gọi cho Đường dây trợ giúp Medi-Cal qua số 800-541-5555.

- **Trực tiếp**

Nộp đơn xin bảo hiểm Medi-Cal hoặc Covered California trực tiếp tại văn phòng hạt địa phương của bạn. Tìm thông tin văn phòng quận địa phương của bạn tại <http://dhcs.ca.gov/COL>. Hoặc gọi 800-541-5555.

Nộp đơn để nhận Covered California trước khi bảo hiểm COVID-19 Uninsured Group Program của bạn hết thời hạn!

Do tình trạng khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng COVID-19, Covered California có một giai đoạn đăng ký đặc biệt. Việc này sẽ kết thúc sau **60 ngày** kể từ ngày cuối cùng của tháng khi tình trạng khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng kết thúc. Bạn cũng có thể tham gia bảo hiểm nếu bạn có sự kiện trong đời đạt tiêu chuẩn khác. Hoặc ghi danh trong thời gian mở đăng ký của Covered California.

Để đăng ký Covered California trực tuyến, hãy truy cập CoveredCA.com/apply.

- Trong dropdown-menu “Special Enrollment”, hãy chọn “Pandemic (COVID-19)/Tình trạng khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng” làm sự kiện trong đời đạt tiêu chuẩn của bạn.
- Đối với ngày diễn ra sự kiện trong đời đạt tiêu chuẩn của bạn, hãy nhập ngày hiện tại.

Nếu tôi nhận được hóa đơn xét nghiệm hoặc điều trị COVID-19 thì sao?

- Nếu bạn nhận được hóa đơn xét nghiệm hoặc điều trị COVID-19 **trước** khi chương trình kết thúc, hãy thông báo cho bộ phận thanh toán của nhà cung cấp dịch vụ Medi-Cal để gửi yêu cầu Medi-Cal thay vì lập hóa đơn cho bạn.
- Nếu bạn được xét nghiệm hoặc điều trị COVID-19 **sau** khi chương trình kết thúc, bạn có thể đăng ký Medi-Cal và nhận các dịch vụ nếu bạn đủ điều kiện được bảo hiểm. Bảo hiểm bao gồm tối đa ba tháng bảo hiểm Medi-Cal hồi tố (có hiệu lực trở lại). Nếu bạn đăng ký Covered California, hãy yêu cầu người lập hóa đơn gửi yêu cầu cho công ty bảo hiểm sức khỏe của bạn.
- Nếu bạn đã thanh toán cho việc kiểm tra hoặc điều trị COVID-19 khi đang tham gia COVID-19 Uninsured Group Program, bạn có thể yêu cầu hoàn lại tiền. Hãy gọi cho Beneficiary Service Center của Medi-Cal theo số 916-403-2007. Để tìm hiểu thêm về việc hoàn phí, hãy truy cập trang web của Medi-Cal Out-of-Pocket Expense Reimbursement (Conlan) tại <https://www.dhcs.ca.gov/conlan>.

Tôi có thể tiêm vắc-xin COVID-19, xét nghiệm hoặc điều trị khi chương trình này kết thúc không?

Sau khi chương trình này kết thúc, bạn vẫn có thể tiêm phòng miễn phí. Để tìm hiểu thêm, hãy truy cập www.myturn.ca.gov.

Nếu bạn cần xét nghiệm hoặc điều trị COVID-19 sau khi chương trình này kết thúc, bạn có thể đăng ký Medi-Cal hoặc Covered California. Nếu đáp ứng đủ điều kiện, bạn có thể được bảo hiểm cho các dịch vụ COVID-19 và hơn thế nữa.

Bạn có câu hỏi?

- Gửi mail cho chúng tôi tại COVID19Apps@dhcs.ca.gov.
- Hoặc gọi tổng đài 916-552-9200.
- Hoặc gửi câu hỏi đến:
Department of Health Care Services
Medi-Cal Eligibility Division, MS 4607
P.O. Box 997417
Sacramento, CA 95899-7417

Để được trợ giúp miễn phí bằng các ngôn ngữ khác, hãy sử dụng các số điện thoại được liệt kê trong Notice of Language Services đính kèm với thư này.

Xin chân thành cảm ơn,

Department of Health Care Services
State of California

Thông Tin Quan Trọng Về Các Quyền Điều Trần Công Bằng Của Bạn

COVID-19 Uninsured Group Program sẽ kết thúc vào May 31, 2023, do luật pháp đã thay đổi. Bạn không thể khiếu nại về việc chấm dứt chương trình này do có thay đổi về luật. (Khiếu nại là quá trình mà bạn tranh chấp một quyết định và yêu cầu một phiên điều trần công bằng để xem xét lại quyết định đó). Bạn có thể yêu cầu một phiên điều trần công bằng nếu bạn không đồng ý với quyết định có liên quan đến việc đăng ký, các quyền lợi hoặc dịch vụ của Medi-Cal. Bạn có thể tìm hiểu thêm về cách thức yêu cầu một phiên điều trần tại:

<https://www.dhcs.ca.gov/fair-hearing>.

Hoặc bạn có thể gọi đến số 1-800-743-8525 (TTY: 1-800-952-8349).